

Englanninkielinen konferenssivaltakirja

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS OF FINLAND

LETTER OF CREDENTIALS

Sir,

I have the honour to inform You that the Government¹ of the Republic of Finland has appointed the following delegation to the ninth meeting of the Conference of the Parties to the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, to be held from 23 to 27 June 2008 in Bali, Indonesia.

Head of Delegation

Mr. Tuomas Aarnio, Legal Adviser, Ministry of the Environment

Representatives

Ms. Kerstin Stendahl, Deputy Director, International Affairs, Ministry of the Environment

Ms. Maria Pohjanpalo, Legal Officer, Ministry for Foreign Affairs

Mr. Ulrich Jeltsch, Senior Adviser, Finnish Environment Institute

The said representatives are fully authorised to take part in the sessions, to transact all such matters as may appertain to their

¹ Jos kyse TP:n asettamasta valtuuskunnasta: "...the President".

Liite 5

Valtakirjamalleja

Malli 1

work and to vote with other representatives in accordance with the agreed procedures.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Helsinki, 2 June 2016

Timo Soini

Minister for Foreign Affairs

To
Ms Katherine Kummer
Executive Secretary
Secretariat of the Basel Convention (SBC)
International Environment House
11-13 chemin des Anémones
Switzerland

Suomenkielinen TP allekirjoitusvaltakirja

SAULI VÄINÄMÖ NIINISTÖ
Suomen tasavallan presidentti
tekee täten tietäväksi:

SEN JOHDOSTA, että Euroopan unioni ja sen jäsenvaltiot sekä Bosnia ja Herzegovina ovat päättäneet tehdä vakautus- ja assosiaatiosopimuksen;

VALTUUTAN TÄTEN ulkoasiainministeri Alexander STUBBIN tai hänen estyneenä ollessaan suurlähettiläs, pysyvä edustaja Eikka KOSOSEN allekirjoittamaan Suomen tasavallan puolesta mainitun sopimuksen hyväksymisvaraumin.

MINKÄ VAKUUDEKSI olen omakätisesti allekirjoittanut tämän valtakirjan ja antanut varustaa sen sinetilläni.

TEHTY Helsingissä 16 päivänä toukokuuta 2008.

Suomen tasavallan presidentti

Sauli Niinistö

[sinetti, huom. halkaisija 10 cm]

Ulkoasiainministeri Timo Soini

Englanninkielinen allekirjoitusvaltakirja

I
SAULI VÄINÄMÖ NINIISTÖ
President of the Republic of Finland
make known:

WHEREAS the International Tropical Timber Agreement¹, 2006, was done at Geneva on 27 January 2006;

NOW THEREFORE I have authorized Ms. Kirsti LINTONEN, Ambassador, or in case of her absence, her deputy, Mr./Ms. X to sign, subject to acceptance, the said Agreement on behalf of the Republic of Finland;

IN WITNESS WHEREOF I have hereunto set my own hand and caused my seal to be affixed to these presents.

GIVEN at Helsinki, this 8 day of February 2016

President of the Republic of Finland

Sauli Niinistö

[sinetti, huom. halkaisija 10 cm]

Minister for Foreign Affairs Timo Soini

¹ Valtiosopimuksen nimi kirjoitetaan asiakirjassa siinä kirjoitusasussa, jossa se on itse sopimuksessa.

Ruotsinkielinen allekirjoitusvaltakirja

TARJA KAARINA HALONEN
Republiken Finlands President
gör vederligt:

HÄRMED BEFULLMÄKTIGAR JAG ambassadör Peter STENLUND eller vid förhinder för honom ambassadrådet Tauno Pesola att på Republiken Finlands vägnar, med förbehåll för godkännande, underteckna avtalet mellan de nordiska länderna gällande grundandet av ett arkiv för den internationella övervakningsoperationen SLMM:s (Sri Lanka Monitoring Mission) dokument i förbindelse med Norges nationalarkiv;

TILL BEKRÄFTELSE HÄRAV har jag egenhändigt undertecknat denna fullmakt och låtit förseddensamma med mitt sigill.

Helsingfors den 10 oktober 2008

Republiken Finlands President

Sauli Niinistö

[sinetti, huom. halkaisija 10 cm]

Utrikesminister Timo Soini

Ranskankielinen allekirjoitusvaltakirja (maskuliini)/(feminiini)

JE
NOM MASCULIN /[NOM FEMININ]
Président / [Présidente] de la République de Finlande
fais savoir:

PAR LA PRESENTE, Je donne et accorde à Monsieur X, chargé d'affaires a.i. / [à Madame X, chargée d'affaires a.i.] de Finlande en France, ou, en cas d'empêchement de celui-ci / [celle-ci], à son remplaçant, pleins pouvoirs de signer, sous réserve d'acceptation ou d'approbation, pour le Gouvernement de la République de Finlande, l'Accord portant création de l'Organisation Internationale de la Vigne et du Vin,

EN FOI DE QUOI J'ai signé ces pleins pouvoirs de Ma main et y ai fait apposer Mon sceau.

FAIT à Naantali, le 29 juin 2001.

Président / [Présidente] de la République de Finlande

Sauli Niinistö

[sinetti, huom. halkaisija 10 cm]

Ministre des Affaires Etrangères Timo Soini

Saksankielinen allekirjoitusvaltakirja

MARTTI OIVA KALEVI AHTISAARI
(TARJA KAARINA HALONEN)
Präsident/(in¹) der Republik Finnland
gibt kund:

NACHDEM die Regierung der Republik Finnland und die Regierung der Bundesrepublik Deutschland ein Abkommen über Soziale Sicherheit beschlossen haben, habe ich für gut und angemessen befunden, den Minister für Soziales und Gesundheit der Republik Finnland, Frau Sinikka MÖNKÄRE, zu bevollmächtigen, das Abkommen vorbehaltlich der Annahme oder Genehmigung im Namen der Regierung der Republik Finnland zu unterzeichnen;

ZU URKUND DESSEN habe ich diese Vollmacht eigenhändig unterzeichnet und mit meinem Siegel versehen lassen.

GEGEBEN in Helsinki, den 14. März 1997

Präsident/(in¹) der Republik Finnland

Martti Ahtisaari (Tarja Halonen)

[sinetti, huom. halkaisija 10 cm]

Außenminister Timo Soini

¹ feminiinimuoto

Suomenkielinen VN allekirjoitusvaltakirja (perustuslain 93 § 2 mom., VNOS 3 § 9 kohta)

VALTAKIRJA

SEN JOHDOSTA, että Euroopan unionin jäsenvaltiot ovat päättäneet tehdä sopimuksen Euroopan unionin sotilasesikunnan ja Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tehtävien myös harjoitusten, valmistelemiseksi ja toteuttamiseksi Euroopan unionin käyttöön mahdollisesti asetettujen esikuntien ja joukkojen palvelukseen siirrettyjen sotilas- ja siviilihenkilöiden sekä jäsenvaltioiden tätä varten Euroopan unionin käyttöön asettamien sotilas- ja siviilihenkilöiden asemasta (EU SOFA);

SEN JOHDOSTA, että neuvostossa kokoontuvat Euroopan unionin jäsenvaltioiden hallitusten edustajat allekirjoittavat sopimuksen Brysselissä 17 ja 18 päivänä marraskuuta 2003;

TÄMÄN VUOKSI Suomen tasavallan hallitus on päättänyt valtuuttaa ulkoasiainministeri Erkki **TUOMIOJAN** tai hänen estyneenä ollessaan suurlähettiläs Eikka **KOSOSEN** allekirjoittamaan Suomen tasavallan puolesta mainitun sopimuksen hyväksymisvaraumin;

MINKÄ VAKUUDEKSI olen minä, pääministeri **Matti VANHANEN**, allekirjoittanut tämän valtakirjan ja liittänyt siihen sinettini.

TEHTY Helsingissä 13 päivänä marraskuuta 2003.

(allekirjoitus pääministeri Matti Vanhanen)

Englanninkielinen VN allekirjoitusvaltakirja (perustuslain 93 § 2 mom., VNOS 3 § 9 kohta)

FULL POWERS

WHEREAS the Protocol on Privileges and Immunities of the Unified Patent Court will be opened for signature on 29 June 2016;

NOW THEREFORE the Government of the Republic of Finland have authorized Ms Marianne HUUSKO, Ambassador, or in case of her absence, Ms Lotta NYMANN-LINDEGREN, Counsellor, to sign, subject to acceptance, the said Protocol on behalf of the Republic of Finland;

IN WITNESS WHEREOF I, Prime Minister Juha SIPILÄ, have hereunto set my own hand and caused my seal to be affixed to these presents.

GIVEN at Helsinki, this 16 day of June 2016

(allekirjoitus pääministeri Juha Sipilä)